



ഒരു  
മഴയും

തോരാതിരുന്നിട്ടില്ല



Gloria 2022-08-30

*Praise  
The Lord*







ഒരു മഴയും തോരാതിരുന്നിട്ടില്ല



എന്റെ സങ്കേതവും ബലവും  
ഏറ്റവും അടുത്ത തുണയും  
എന്നോരാപത്തിലും  
ഏതു നേരത്തിലും  
എന്നിരിക്കുന്നുമെൻ ദൈവമത്രെ (2)

ഇരുൾ തിങ്ങിടും പാതകളിൽ  
കരൾ വിങ്ങിടും വേളകളിൽ  
അരികിൽ വരുവാൻ കൃപകൾ തരുവാൻ  
ആത്മമില്ലിതുപോലൊരുവൻ (2) എന്റെ

എല്ലാ ഭാരങ്ങളും ചുമക്കും  
എന്നും താങ്ങിയെന്നെ നടത്തും  
കർത്തൻ തൻ കരത്താൽ കണ്ണുനീർ തുടയ്ക്കും  
കാത്തുപാലിക്കുമെന്നെ നിത്യം (2) എന്റെ

ഇത്ര നല്ലവനാം പ്രിയനെ  
ഇദ്ധരയിൽ രുചിച്ചറിവാൻ  
ഇടയായതിനാൽ ഒടുവിൽ വരെയും  
ഇനിയെന്നിരിക്കണം  
താൻ മതിയാം (2) എന്റെ  
എന്നെ തന്നരികിൽ ചേർക്കുവാൻ  
എത്രയും വേഗം വന്നിടും താൻ  
പുത്തനാം ഭവനം എത്തി വിശ്രമിപ്പാൻ  
ആർത്തിയോടെ ഞാൻ കാത്തിരിപ്പു (2)  
എന്റെ

# GENESIS 8 : 1 - 2

# ഉല്പത്തി 8 : 1 - 2

- 1 ദൈവം നോഹയെയും അവനോടുകൂടെ പെട്ടകത്തിൽ ഉള്ള സകല ജീവികളെയും സകലമൃഗങ്ങളെയും ഓർത്തു; ദൈവം ഭൂമിമേൽ ഒരു കാറ്റു അടിച്ചു; വെള്ളം നിലച്ചു.
- 2 ആഴിയുടെ ഉറവുകളും ആകാശത്തിന്റെ കിളിവാതിലുകളും അടഞ്ഞു; **ആകാശത്തുനിന്നുള്ള മഴയും നിന്നു.**

NIV

**But God remembered Noah and all the wild animals and the livestock that were with him in the ark, and he sent a wind over the earth, and the waters receded. 2 Now the springs of the deep and the floodgates of the heavens had been closed, and the rain had stopped falling from the sky.**



# GENESIS 7 : 21 - 24

# ഉല്പത്തി 7 : 21 - 24

21 പറവകളും കന്നുകാലികളും കാട്ടുമൃഗങ്ങളും നിലത്തു ഇഴയുന്ന എല്ലാ ഇഴജാതിയുമായി ഭൂചരജന്തുക്കളെയും സകലമനുഷ്യരും ചത്തുപോയി.

22 കരയിലുള്ള സകലത്തിലും മൃകിൽ ജീവശ്വാസമുള്ളതൊക്കെയും ചത്തു.

23 ഭൂമിയിൽ മനുഷ്യനും മൃഗങ്ങളും ഇഴജാതിയും ആകാശത്തിലെ പറവകളുമായി ഭൂമിയിൽ ഉണ്ടായിരുന്ന സകലജീവജാലങ്ങളും നശിച്ചുപോയി; അവ ഭൂമിയിൽനിന്നു നശിച്ചുപോയി; നോഹയും അവനോടു കൂടെ പെട്ടകത്തിൽ ഉണ്ടായിരുന്നവരും മാത്രം ശേഷിച്ചു.

24 വെള്ളം ഭൂമിയിൽ നൂറുവതു ദിവസം പൊങ്ങിക്കൊണ്ടിരുന്നു.

# GENESIS 7:21 - 24 മത്തായി 3 : 17

- 21 Every living thing that moved on land perished—birds, livestock, wild animals, all the creatures that swarm over the earth, and all mankind.
- 22 Everything on dry land that had the breath of life in its nostrils died.
- 23 Every living thing on the face of the earth was wiped out; people and animals and the creatures that move along the ground and the birds were wiped from the earth. Only Noah was left, and those with him in the ark.
- 24 The waters flooded the earth for a hundred and fifty days.





ഒരു കാറ്റും അടങ്ങാതിരുന്നിട്ടില്ല

# LUKE 8 : 24

# ലൂക്കോസ് 8 : 24

24 തടാകത്തിൽ ഒരു ചുഴലിക്കാറ്റു ഉണ്ടായി പടകിൽ  
 വെള്ളം നിറഞ്ഞിട്ടു അവർ പ്രാണഭയത്തിലായി  
 അടുക്കെ ചെന്നു: നാമാ, നാമാ, ഞങ്ങൾ  
 നശിച്ചുപോകുന്നു എന്നു പറഞ്ഞു അവനെ ഉണർത്തി;  
 അവൻ എഴുന്നേറ്റു കാറ്റിനെയും വെള്ളത്തിന്റെ  
 കോപത്തെയും ശാസിച്ചു; അവ അമർന്നു ശാന്തത  
 ഉണ്ടായി.





# ഒരു രാവു പുലരാതിരുന്നിട്ടില്ല



DANIEL 6 : 18 - 19

ദാനിയേൽ 6 : 18 - 19

18 പിന്നെ രാജാവു രാജധാനിയിൽ ചെന്നു ഉപവസിച്ചു  
 രാത്രി കഴിച്ചു; അവന്റെ സന്നിധിയിൽ വെപ്പാട്ടികളെ  
 കൊണ്ടുവന്നില്ല; ഉറക്കം അവനെ വിട്ടുപോയി.  
 19 രാജാവു അതികാലത്തു എഴുന്നേറ്റു ബദ്ധപ്പെട്ടു  
 സിംഹഗൃഹയുടെ അരികെ ചെന്നു.



# GENESIS 32 : 22 - 32 ഉൽപ്പത്തി 32 : 22 - 32

- 22 രാത്രിയിൽ അവൻ എഴുന്നേറ്റു. തന്റെ രണ്ടു ഭാര്യമാരെയും രണ്ടു ദാസിമാരെയും പതിനൊന്നു പുത്രന്മാരെയും കൂട്ടി യാബോക് കടവു കടന്നു.
- 23 അങ്ങനെ അവൻ അവരെ കൂട്ടി ആറ്റിനക്കരെ കടത്തി; തനിക്കുള്ളതൊക്കെയും അക്കരെ കടത്തിയശേഷം യാക്കോബ് തനിയെ ശേഷിച്ചു;
- 24 അപ്പോൾ ഒരു പുരുഷൻ ഉഷസ്സാകുവോളം അവനോടു മല്ലു പിടിച്ചു.
- 25 അവനെ ജയിക്കയില്ല എന്നു കണ്ടപ്പോൾ അവൻ അവന്റെ തുടയുടെ തടം തൊട്ടു; ആകയാൽ അവനോടു മല്ലുപിടിക്കയിൽ യാക്കോബിന്റെ തുടയുടെ തടം ഉള്ളുകിപ്പോയി.
- 26 എന്നെ വിടുക; ഉഷസ്സു ഉദിക്കുന്നുവല്ലോ എന്നു അവൻ പറഞ്ഞതിന്നു: നീ എന്നെ അനുഗ്രഹിച്ചല്ലാതെ ഞാൻ നീനെ വിടുകയില്ല എന്നു അവൻ പറഞ്ഞു.
- 27 നീന്റെ പേർ എന്തു എന്നു അവൻ അവനോടു ചോദിച്ചതിന്നു: യാക്കോബ് എന്നു അവൻ പറഞ്ഞു.



# GENESIS 32 : 22 - 32 ഉൽപ്പത്തി 32 : 22 - 32

- 28 നീ ദൈവത്തോടും മനുഷ്യരോടും മല്ലുപിടിച്ചു ജയിച്ചതുകൊണ്ടു നിന്റെ പേർ ഇനി യാക്കോബ് എന്നല്ല യിസ്രായേൽ എന്നു വിളിക്കപ്പെടും എന്നു അവൻ പറഞ്ഞു.
- 29 യാക്കോബ് അവനോടു: നിന്റെ പേർ എനിക്കു പറഞ്ഞുതരണം എന്നു അപേക്ഷിച്ചു: നീ എന്റെ പേർ ചോദിക്കുന്നതു എന്തു എന്നു അവൻ പറഞ്ഞു, അവിടെവെച്ചു അവനെ അനുഗ്രഹിച്ചു.
- 30 ഞാൻ ദൈവത്തെ മുഖാമുഖമായി കണ്ടിട്ടും എനിക്കു ജീവഹാനി വിന്നില്ല എന്നു യാക്കോബ് പറഞ്ഞു, ആ സ്ഥലത്തിന്നു പെനിയേൽ എന്നു പേരിട്ടു.
- 31 അവൻ പെനിയേൽ കടന്നു പോകുമ്പോൾ സൂര്യൻ ഉദിച്ചു; എന്നാൽ തുടയുടെ ഉളുക്കുനിമിത്തം അവൻ മൂടുന്നിടന്നു.
- 32 അവൻ യാക്കോബിന്റെ തുടയുടെ തടത്തിലെ ഞരമ്പു തൊടുകകൊണ്ടു യിസ്രായേൽമക്കൾ ഇന്നുവരെയും തുടയുടെ തടത്തിലെ ഞരമ്പു തിന്നാറില്ല.





# 1 SAMUEL 1 : 10

# 1 ശമുവേൽ 1 : 10

10 അവൾ മനോവ്യസനത്തോടെ യഹോവയോടു പ്രാർത്ഥിച്ചു വളരെ കരഞ്ഞു.

# JOHN 5 : 5

# യോഹന്നാൻ 5 : 5

5 എന്നാൽ മുപ്പത്തെട്ടു ആണ്ടു രോഗം പിടിച്ചു കിടന്നോരു മനുഷ്യൻ അവിടെ ഉണ്ടായിരുന്നു.



- ഒരു മഴയും തോരാതിരുന്നിട്ടില്ല
- ഒരു കാറ്റും അടങ്ങാതിരുന്നിട്ടില്ല
- ഒരു രാവുപുലരാതിരുന്നിട്ടില്ല
- ഒരു നോവുപുറയാതിരുന്നിട്ടില്ല

Never has the rain not stopped  
nor the wind not ceased

Never has a night not broken into day  
nor a pain not eased

# ഒരു മഴയും തോരാതിരുന്നിട്ടില്ല

ഒരു മഴയും തോരാതിരുന്നിട്ടില്ല  
ഒരു കാറ്റും അടങ്ങാതിരുന്നിട്ടില്ല  
ഒരു രാവുപുലരും പുലരാതിരുന്നിട്ടില്ല  
ഒരു നോവു ക്കുറയാതിരുന്നിട്ടില്ല

തിര മാലയിൽ, ഈ ചെറു തോണിയിൽ  
തിര മാലയിൽ, ഈ ചെറു തോണിയിൽ  
അമരത്തെന്നരികെ അവനുള്ളതാൽ

ഒരു മഴയും തോരാതിരുന്നിട്ടില്ല  
ഒരു കാറ്റും അടങ്ങാതിരുന്നിട്ടില്ല

മഞ്ഞും, മഴയും, പൊള്ളുന്ന വെയിലും  
എല്ലാം നാമന്റെ സമ്മാനമാം  
മഞ്ഞും, മഴയും, പൊള്ളുന്ന വെയിലും  
എല്ലാം നാമന്റെ സമ്മാനമാം  
എൻ ജീവിതത്തിനു നന്നായി വരാനായി  
എൻ പേർക്ക് താതൻ ഒരുക്കുന്നതാം  
എൻ ജീവിതത്തിനു നന്നായി വരാനായി  
എൻ പേർക്ക് താതൻ ഒരുക്കുന്നതാം

ഒരു മഴയും തോരാതിരുന്നിട്ടില്ല  
ഒരു കാറ്റും അടങ്ങാതിരുന്നിട്ടില്ല  
ഒരു രാവുപുലരും പുലരാതിരുന്നിട്ടില്ല  
ഒരു നോവു ക്കുറയാതിരുന്നിട്ടില്ല

Never has the rain not stopped  
nor the wind not ceased  
Never has a night not broken into day  
nor a pain not eased

Amidst raging waves,  
in my little boat,  
At the stern, my Saviour is beside me.

Never has the rain not stopped  
nor the wind not ceased

Snow, rain and the scorching sun,  
are all gifts from my Lord.  
Snow, rain and the scorching sun,  
are all gifts from my Lord.  
For betterment of my life,  
my Father prepares these for me.  
For betterment of my life,  
my Father prepares these for me.

Never has the rain not stopped  
nor the wind not ceased  
Never has the rain not stopped  
nor the wind not ceased



കല്ലും, മുളയും, കൊള്ളുന്ന വഴിയിൽ  
എന്നോട് കൂടെ നടന്നീടുവാൻ  
കല്ലും, മുളയും, കൊള്ളുന്ന വഴിയിൽ  
എന്നോട് കൂടെ നടന്നീടുവാൻ  
എൻ പാദമിടറി ഞാൻ വീണു പോയാൽ  
എന്നെ തോളിൽ വഹിച്ചീടുവാൻ  
എൻ പാദമിടറി ഞാൻ വീണു പോയാൽ  
എന്നെ തോളിൽ വഹിച്ചീടുവാൻ

ഒരു മഴയും തോരാതിരുന്നിട്ടില്ല  
ഒരു കാറ്റും അടങ്ങാതിരുന്നിട്ടില്ല  
ഒരു രാവുപുലരാതിരുന്നിട്ടില്ല  
ഒരു നോവു കൂറയാതിരുന്നിട്ടില്ല

തിര മാലയിൽ, ഈ ചെറു തോണിയിൽ  
തിര മാലയിൽ, ഈ ചെറു തോണിയിൽ  
അമരത്തെന്നതികെ അവനുള്ളതാൽ

ഒരു മഴയും തോരാതിരുന്നിട്ടില്ല  
ഒരു കാറ്റും അടങ്ങാതിരുന്നിട്ടില്ല

**Stones and thorns hurt me on the path,  
but my Lord walks beside me  
Stones and thorns hurt me on the path,  
but my Lord walks beside me  
If my foot falters and I fall,  
He will carry me on His shoulders.  
If my foot falters and I fall,  
He will carry me on His shoulders.**

**Never has the rain not stopped  
nor the wind not ceased  
Never has the rain not stopped  
nor the wind not ceased**

**Amidst raging waves,  
in my little boat.  
At the stern, my Saviour is beside me**

**Never has the rain not stopped  
nor the wind not ceased**

**Blessings of Our Good Lord  
Be With you All**